

Il Dicziunari Rumantsch Grischun – in dals quatter vocabularis naziunals da la Svizra

■ Il Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) è il vocabulari da la lingua rumantscha il pli vast e complessiv. Quel cumpiglia l'entir stgazi da plets documentà a partir dal 16avel tschientaner fin al di dad oz, inclusiv la lingua discurreta. Il DRG è in dals quatter vocabularis naziunals da la Svizra. Ils ulteriurs instituts sa chattan a Turitg («Idiotikon; Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache»), Neuchâtel («Glossaire des patois de la Suisse romande») e Bellinzona («Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana»). Il LIR dat ina survista da l'istorgia dal DRG e preschenta las biografias da l'iniziant Robert von Planta e dals charedacturs ch'èn stads en uffizi da la fundaziun il 1904 en fin dals onns 1980.

Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG)

Il DRG preschenta, descriva ed explitgescha il stgazi da plets dals idioms rumantschs en tut las variantas discurretas e scrittas (exceptà il rg) dapi il cumenzament da la litteratura en il 16avel tschientaner fin al temp preschent. El è vegnì inizià da l'indogermanist Robert von Planta ed elavurà da quel a partir dal 1889 e vegn tgrirà da la Societad Retorumantscha (ch'aveva già il 1885 l'intenziun da publitgar cun il temp «un general idioticon rhaetoroman»). Charedacturs dal DRG dapi il 1904: Florian Melcher (1904–13), Chasper Pult (1914–39), Andrea Schorta (1939–75), Alexi Decurtins (1975–88), Felix Giger (1989–2003), Carli Tomaschett (dapi il 2004). Suenter trais decennis e mez da lavur vi da la collecziun dal material èn vegnids publitgads il 1939 ils emprims dus fascichels cun ils chavazzins A–Ajer. Fin la stad 2013 cumpiglia quest'ovra monumentalà 178 fascichels (chavazzins A–Mecaniker), tut en paginas da duas colonnas en il format A4 cun blers disegns e fotografias che illustreschan ils objects descritti. Ils artitgels, ordinads alfabeticamain tenor ils chavazzins valaders, preschentan las furmas discurretas (fonetica, morfologia), descrivan las significaziuns (semantica), illustreschan il diever dal pled en la construcziun (sintaxa, fraseologia) cun citaziuns d'exempels ed explitgeschan l'origin ed il svilup fonetic da mintga pled (etimologia). Els cuntengan per exempel descripzions minuziusas da la cultura purila sco quai ch'ella sa manifestescha en ils objects ed en la lavur da mintgadi, en ditgas e paraulas, modas da dir, proverbis e cardientschas. La lingua da descripzion è il tudestg.

Felix Giger



Invista en la structura d'in artitgel.

FOTOS DRG

Robert von Planta
* 7 da mars 1864 ad Alexandria (Egipta), † 12 da december 1937 a Cuira, reformà, da Zuoz e Farschno. Figl da Peter. ∞ Hedwig nata von Planta-Reichenau. Gimnasi a Basilea 1875–82, studi da filologia classica e da las linguas indogermanas a Basilea, Berlin, Minca, Lipsia e Turitg, dr. fil. 1890 («Grammatik der oskisch-umbrischen Dialekte» 1892). El ha vivì e lavurà sco scienzià privat. Il 1897 ha publitgà Planta tut il titel surmunà in segund tom davart la sintaxa e la morfologia dals dialects oscics ed umbrics (linguas italicas). El ha dilucidà il rumantsch dal temp medieval tempriv cun in commentari linguistic davart ils documents retolatins dal 8avel–10avel tschientaner ed ina interpretaziun da l'uschenunnada «Versiun interlineara da Nossadunnaun» dal 12avel tschientaner, n'ha però betg pers or dals eglis las dumondas praticas da la tgra dal rumantsch. Da Planta deriva er l'idea d'in «Idioticon» rumantsch. A partir dal 1898 ha el lavurà vi da la concepziun da quel ed ha elavurà in entir catalog da dumondas. Uschia è el daventà il creatur da las structuras scientificas, economicas ed administrativas dal «Dicziunari Rumantsch Grischun» (DRG), dal qual Florian Melcher ha surpiglià la redacziun il 1904, entant che Planta è stà activ il 1907 sco president da la commissiun filo-

logica dal DRG. Independentamain da questa funcziun ha el concepì il 1912 il «Rätisches Namenbuch» ch'el ha redigì a partir dal 1924 ensemen cun Andrea Schorta (publicaziun a partir dal 1939). Ses tractats «Gegen den religiösen Antimilitarismus» (1916) e «Vom Daseinskampf des Schweizerdeutschen» (1931) sco era sia refutaziun decisa da l'irredentissem talian han fatg dad el in dals represchentants temprivs da la defaissa spiertala naziunala. Da sia biblioteca sa chatta ina part (ca. 800 titels) en la Biblioteca chantunala a Cuira, la gronda part ha furnì la basa per la biblioteca dal DRG.

Adolf Collenberg

Florian Melcher
* 22 da december 1875 a S-chanf, † 23 d'october 1913 a Samedan, reformà, da Valchava. Figl da Giosua, commerciant a Modena, e da Catharina nata Thöni, da Crusch. ∞ Martha nata Walin, da S-chanf. Gimnasi a Cuira, studis da romanistica a Minca, Genevra (1897) e Vienna (tar Wilhelm Meyer-Lübke, 1898–1904), promoziun 1904 («Furmaziun nominala in l'idiom d'Engiadina-ota»). Emprim redactur dal DRG a partir dal december 1904, occupà (sco ses successur Chasper Pult) oravant tut cun rimnar il material da basa: datas foneticas e lexicalas, registradas a basa d'in questunari da 16 500 dumondas.

Adolf Collenberg

Chasper Pult
* 2 da schaner 1869 a Sent, † 31 d'october 1939 a Sent, reformà, da Sent. Figl da Jon e da Barbara nata Crastan, da Sent. ∞ 1908 Lola nata Küng. Scuola primara a Massa Carrara (Toscana) ed a Sent, scola chantunala a Cuira. Studi da chemia, alura da romanistica a Turitg e Losanna, dr. fil. 1897. Sia dissertaziun, publicada sut il titel «Le parler de Sent (Basse-Engadine)», è l'emprima monografia impurtanta davart in dialect local dal Grischun. Magister da talian a la Scola auta da commerzi a Son Gagl 1901–34. Commember da la commissiun filologica dal «Dicziunari Rumantsch Grischun» a partir dal 1907, schefredactur da quel a partir dal 1914 e sco tal – en l'emprima fasa fin il 1920 – rimnàder da material linguistic (questunaris e litteratura); il 1939 è cumparì l'emprim fascichel. Sco filolog, lexicograf e cumbattant per la lingua rumantscha è Pult s'engaschà energicamain cunter l'irredentissem talian a favur da l'autonomia e la renconuschentscha dal rumantsch sco quarta lingua naziunala.

Atur da poesias d'ocasiun e dal raquint «Papparin» (ediziun postuma 1954).

Clà Riatsch

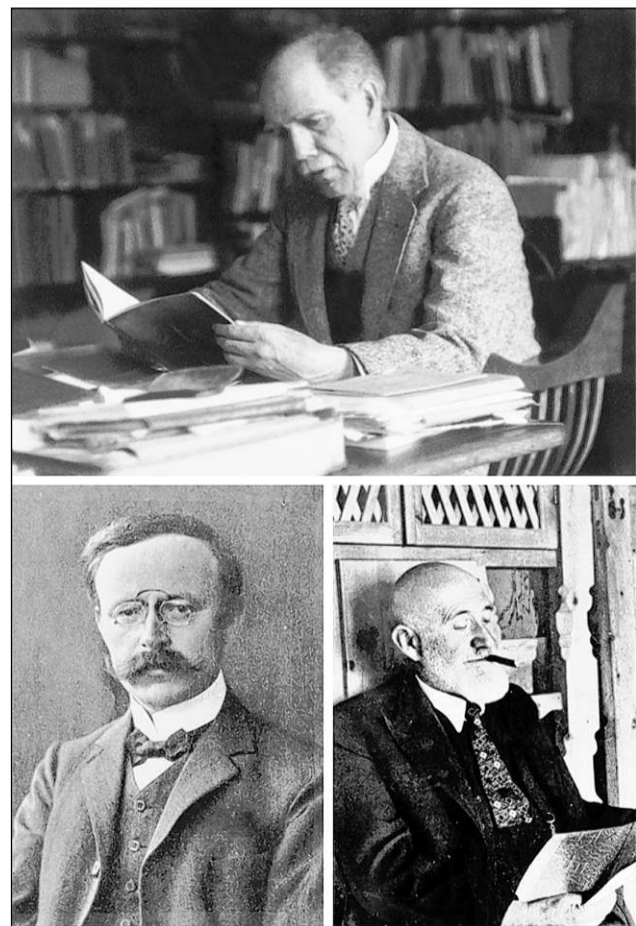
Andrea Schorta
* 2 d'avrigl 1905 a Zernez, † 12 da december 1990 a Cuira, reformà, da Zernez. Figl da Jon, pur e conductur, e da Charina nata Messmer, da Samedan. ∞ Berta nata Gantenbein, dr. fil. Seminari scolastic a Cuira 1921–25, studi da ro-

l'Engiadina e da la Val Müstair» (2 toms) e dal 1980–85 per ils quatter toms da las «Funtanas dal dret dal chantun Grischun» (statuts comunals, statuts dals cirquits e registers), cumparids en la retscha «Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden». El è s'engaschà per la perscrutaziun da la chasa purila en il Grischun ed ha redigì in grond dumber d'impurtantas publicaziuns davart la politica linguistica, l'istorgia da la lingua e la toponomastica. Pliras distincziuns, tranter auter il Premi grischun da cultura 1977 ed il dr. h. c. da las universitads da Berna (1964) e da Puntina (1990).

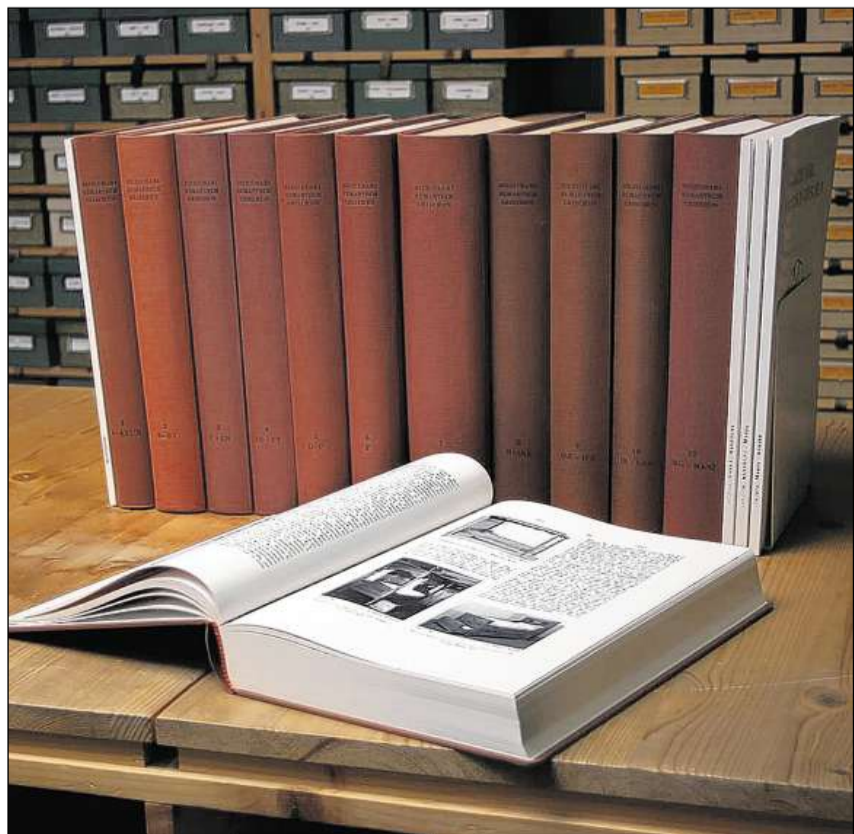
Alexi Decurtins

Alexi Decurtins

* 20 da november 1923 a Trun, catolic, da Trun. Figl dad Alexander, commerciant, e dad Anna nata Fontana, da Salouf. ∞ 1954 Leonie nata Tuor, figlia da Leonard, cumiss, da Trun. Gimnasi a Mustér, studis da romanistica a Turitg, Perugia e Paris 1944–50, dr. fil. 1958 tar Jakob Jud («Zur Morphologie der unregelmässigen Verben im Bündnerromanischen»). Redactur dal «Dicziunari Rumantsch Grischun» a partir dal 1956 (charedactur 1975–88). Lectur dapi il 1957 e professor titular 1969–88 da lingua e cultura rumantscha a l'Universitad da Friburg, dasperas incumbensas d'instrucziun a l'Universitad da Turitg. Decurtins ha redigì ensemen cun Ramun Vieli in «Vocabulari romontsch: sursilvan-tudestg» (1962) ed in «Vocabulari romontsch: tudestg-sursilvan» (1975). Il 2001 ha el publitgà cun ses «Niev vocabulari romontsch sursilvan-tudestg» in vast manual dal sursilvan che amplifitgescha, augmenta ed approfundescha en blers regards la lexicologia rumantscha



Robert von Planta, Florian Melcher e Chasper Pult.



Il DRG – in 'ovra monumentalà che crescha cuntinuadamain.

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artitgels (geografics, tematics, artitgels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.